



Assessorato Regionale,  
Dipartimento dei Beni Culturali  
e dell'Identità Siciliana



Città di Acireale



Lions Club Acireale



متحف الأزياء الرسمية  
المهندس سكتشانوشي

**Piazza Duomo, Acireale**



Foto di Clemente Cucuccio

## تمهيد

ان جمع الازياء الرسمية المعروضة في قاعة قصر المدينة اخت اسمها من قبل الباحث ألدو سكاتشانوتشي الذي قام بجمع التذكارات الاثرية المعروضة.

ان للتذكارات الاثرية الموضوعة للعرض معناً مزدوجاً: تاريخياً وفنياً. كل تذكار اثري له القيمة التاريخية لانه تم ارتداؤه اثناء احداثٍ ساهمت طوال القرن التاسع عشر في تكوين تاريخ اوروبًا، بينما القرن التاسع عشر، ومنذ العصر النابليوني قد سجّل لحظات مؤثرة للغاية من الفن الثقافي.

التذكارات الاثرية انها بالفعل كانت تنعكس في طريقة الازياء، في الذوق، في الصناعة وفي الجودة المظهرية التي تجعلها روائع حقيقية من الحرفية.

ان ادارة التراث الثقافي لولاية صقلية، من اجل تلافى تناثر نشاط التجميع الثقافي، قامت منذ عام ١٩٨٨ بالاكتساب الى تراثها الغير متوفر كامل التجميع.

إنّ الازياء الرسمية محتفظة في بيئة تأثيثية تتصف باهمية فنية مرموقة المعنى، تمت ارادتها من قبل سلطة المراقبة التراثية.

في داخل المحتفظات الفردية، أنّ كل تذكارات اثريّ محتفظ بمعناه التاريخي، العسكري والفني.

## مقدمة

ان هذا العمل ينبع من رغبة ليون كلاب اشيريالي لاجل القيام بخدمة اتجاه المدينة مشجعا بذلك السياحة ومعها الاقتصاد.

من واجبي شكر المهندس الدو سكتشانوشي الذي قام بوضع منشوراته الخاصة بالتحف الاثرية المعروضة في المجمع من اجل امكانية مشاهدتها من قبل المواطنين.

ولكن لا بد لي أيضاً ان اقول شكرا مخلصا الى جميع اولئك، الى مواطنين اشيريالي والى غيرهم، قريبين منا او حتى لا نعرفهم، الذين لبوا دعوتنا بطريقة كريمة ومجانية إطلاقاً، حيث قاموا بترجمة النصّ في تسع لغات، مظهرين بعملهم هذا حساسية نادرة باتجاه حدث ثقافي هدفه توفير الدعم القيم الى السياح الذين يرغبون الاطلاع ومعرفة المزيد عن الروائع المعروضة في مجموعة المتحف.

شكرا موجها الى ادارة الاقليم الخاص بالتراث الثقافي والهوية الصقلية التي توجهنا اليها من اجل السماح بالنشر وبلدية اشيريالي التي دعمت هذه المبادرة.

رئيس ليون كلاب اشيريالي Il Presidente del Lions Club Acireale

Rosario Musmeci

روساريو موسميشي

## متحف الازياء الرسمية

### الواجهة رقم ١

#### امبراطورية روسيا

(١) لباس قائد تابع للامبراطورية الروسية، ربما للقيصر ألكسندر الثالث. الكتفيات الذهبية في وسطها الاحرف الأولى للامبراطور ألكسندر الثاني، والد القيصر الحاكم، واوسمة الحملات العسكرية ضد الاتراك و صليب وسام القديس جورج. "باباخا" ، طاقية من جلد الخاروف لقائد من جيش الامبراطور الروسي. الداخل من الماعز الابيض. النصف الثاني للقرن التاسع عشر.

(٢) خوذة ذات طرف مذبب لمشاة الجيش الامبريالي الروسي التابع لفرقة "موجيلي تمهيد". غطاء الرأس هذا، موديل ١٨٤٦، تابع لجندي قاتل في سيباستوبولي عام ١٨٥٦، اثناء حرب كريميا، وضد قناصة أمارمرا التابعين لمملكة ساردينيا، حليفة فرنسا وبريطانيا. النصف الاول للقرن التاسع عشر.

(٣) خوذة ضابط من الفرقة المدرعة للحرس الامبيرالي لقيصر روسيا، يلبس في مناسبة الاحتفالات في القصور الامبيرالية وفي العروض العسكرية الهامة. الخوذة، ١٨٤٦، من النحاس المذهب، على الجزء الامامي منها نجمة الصليب الاكبر لوسام القديس اندريا. التّسر ذوي الرأسين من الفضة، على صدرها الدرع مع القديس جورج، شعار رومانوف، مشتق من الامبراطورية الرومانية المقدسة. النصف الثاني للقرن التاسع عشر.

(٤) صفيحة تابعة لوسام الصليب الكبير للقديسة أنا في روسيا، المشكل في عام ١٧٣٥ من قبل الدوق كارلو فيديريكو في هولستين - قنّورب بمناسبة

زوجته أُنَا، إبنة بيتر الكبير. الوسام تم منحه ايضا لاستحقاقات عسكرية.  
النصف الثاني للقرن التاسع عشر.

## دول الكنيسة

(٥) اللباس الكامل في مناسبة الحفلات الرسمية للحرس البابوي الشريف للبابا  
بِنْدَتُو الخامس عشر. سيف رسمي ، حذاء وسروال ابيض اللون من  
القماش. الالبسة الرسمية للحفلات الغير رسمية والاعتيادية كانت فيها  
الجبة من القماش الاسود. العقد الاول للقرن العشرين

(٦) "جَمبِيرَقَا"، بذلة كان يرتديها بمناسبة الحفلات الهامة الحرس الشريف  
للبابا. كانت تلبس فقط اثناء الحفلات الدينية الهامة وفي مناسبة تتويج البابا.  
كتفيات ذهبية للحرس (ملازم) مثل الوسام الذهبي مع الاحرف الاولى  
G.N.P. (الحرس البابوي الشريف). عصر البابا بيو التاسع وليوني الثالث  
عشر: ١٨٤٩-١٩٠٠.

(٧) جاكيت كانت ترتديه فرقة جنود البابا. ١٨٦٠.

(٨) خوذة من الجلد للحرس المدني الروماني الذي اسسه البابا بيو التاسع في  
عام ١٨٤٦. نفس الخوذة إستعملها ايضا حرس الحكومة المؤقتة في  
صقليا اثناء ثورة ١٨٤٨ - ١٨٤٩ في مناسبة الاستقلال عن بوربوني  
نابولي. ١٨٤٦.

## الحكومة المؤقتة في صقليا

(٩) سيف لضابط عالي الدرجة تابع للحرس المدني الروماني، استعمل في  
صقليا في عام ١٨٤٨، تابع لعائلة البارونات سكوديرو من فيلانوا في  
اشيرالي. ١٨٤٨ - ١٨٤٩.

## الامبراطورية النمساوية - الهنقارية

(١٠) " تشابسكا"، غطاء رأس مربع الشكل، للفرقة الثالثة أولاني النمساوية. غطاء رأس نموذجي لسلاح الفرسان منذ فترة نابوليون تم استعماله لأول مرة من قبل رماة الرماح البولنديين في حرس نابوليون الاول. اواخر النصف الثاني للقرن التاسع عشر.

(١١) خوذة ضابط من الفرسان والمدرعين النمساويين ( ١٨٥٥). تم استعمالها حتى ١٩١٤.

(١٢) "سابرتاكي"، جيب سيفي، توجد على الجانب مع اللباس الرسمي للحفلات الرسمية لقائد مشير من جيش الامبراطور النمساوي. الاحرف الأولى F I (فرانسييس الاول) تم استعمالها بعد عام ١٨٠٥ (معركة اوسترليتس) لانها، انتهاء انتهاء الامبراطورية الرومانية المقدسة، فرانسييس الثاني اصبح فرانسييس الاول، امبراطور النمسا. التطريز بخيط من الفضة والذهب وحقيبة ذات اللون الاحمر المغربي. العقد الاول للقرن التاسع عشر.

(١٣) رداء الامبراطور النمساوي، وملك هنقاريا و بويميا فرانسييس جوزيبي الاول. من اجل اظهار التواضع الاوسمة معكوسة الشكل. بعد عام ١٩١٤ انه لم يعد يحمل الصليب الاحمر وسام القديس جورج الذي مُنح اليه من قبل القيصر نيكولا الاول لروسيا. الزي الرسمي هو من مجموعة للكنت فيتي من روما. العقد الاول للقرن التاسع عشر.

(١٤) " جفرايتير"، جاكيت أبيض اللون لعريف من جنود فرقة المشاة النمساوية "إرسهيرسُتُ سِقْمُنْد". تتميز بالطوق، والاصفاد اليدوية ذات اللون القرمزي الاحمر، والازرار الصفراء. السترة، تم إرتداؤها من

قبل الجيش النمساوي للامبراطورية الحاكمة ١٨٤٨ - ١٨٦٦ وفي معركة سلفرينو اثناء حرب الاستقلال في عام ١٨٥٩. وسام نمساوي للشرطة او لضباط الصف. النصف الثاني للقرن التاسع عشر.

## الواجهة رقم ٢

### مملكة ايطاليا

(١) زي رسمي رمادي - اخضر اللون كان يملكه امير بيمونتي أمبيرتو دي سافويا ( أمبيرتو الثاني المستقبل) لعام ١٩٢٨. اللباس مكتمل بالسروال مع التسميات والكتابة " ولي العهد ". في اللباس متعلقة الاربعة اوسمة رفيعة الدرجة لمملكة ايطاليا: الطوق الصغير ولوحة القديسة آنسياتا، المحاطة بشعار العائلة المالكة "FERT" (رودي احتفظ بقوته)، الصليب الاكبر لوسام القديسين ماوريسيو ولازارو مع اللوحة ولوحات الصليب الاكبر لوسام تاج ايطاليا ونجمة الفخر الاستعمارية. على الطوق توجد درجة الحاكم العسكري لوسام القديس جوفاني (يحيى) للقدس ومالطا. بهذه الرسالة في ٢ تموز ١٩٨٠ التي كتبها كاسكيس، الملك منح بان تبقى في داخل مجموعة الازياء الرسمية بعد ان تم الاقتراح بارجاعها الى مالكا الشرعي. ١٩٢٨.

(٢) زي رسمي يستعمل في العروض على الخيل لملازم كولونيل تابع لفرقة كالفجيري قويدي رقم ١٩ مع الزخرفة للحملات التي تمت والصفحة وطوق الفخر العسكري لسافويا. العقد الاول للقرن العشرين.

(٣) زي رسمي ملازم قائد للجيش الملكي الايطالي عالي المستوى. الخوذة تحمل الحروف الاولى V.E.III (فكتور إيمانويلي الثالث) ونحن لهذا في اوائل القرن التاسع عشر لان الخوذة تم الغاؤها في ١٩٠٦ تقريبا. فوق الاكمام وفوق طية الصدر يوجد التطريز المشهور (اليوناني) لقائد

والنجوم المذهبة. السروال توجد عليه الشريحتين من الفضة. انه يمكن الاعجاب من ديكور وسام الصليب الكبير للتاج الايطالي، والضباطة العظمى التابعة الى القديسين ماوريتسو ولازارو وفروسية النظام العسكري لسافويا. مدالية الفضة للشجاعة العسكرية، الصليب لفرقة الشرف، ميدالية الحروب الإيطالية، ميدالية حملات النهضة وميداليات وحدة إيطاليا تملأ صدر هذا المقاتل الشجاع. سيف المشاة (١٨٨٨) مقبضته من العاج، الخاصة للقادة، كما ان الوسام مع قلادة كبيرة من الذهب. الخوذة، من جلد اسد البحر، مع النسر المذهب الذي على صدره الصليب السّفاوي، مغطي بقلم يحمل ريشا متدلّيا ابيض اللون لنسر وفي وسطه ريش مالك الحزين، رمز الحكم. نهاية القرن التاسع عشر.

(٤) لوحة رسم تمثل القائد كارلو كُلي ليفلنتسو. شارك في معارك الاستقلال الايطالية. قاتل في مدينة القديسة لوتشيا ، فولتا مانتوفانا، نوفارا وبالسترو. في عام ١٨٨١ تم ترقيته الى منصب ملازم قائد في الجيش الايطالي.

(٥) الزي الرسمي في المناسبات الهامة للمدرعيين حرس الملك. فرقة المدرعين كانت تشكل الهيئة الحراسية الممثلة لسلطان قصر الكويرينالي وحرسه الشريف. الخوذة والدرع هي من فترة الملك أمبيرتو الاول (١٨٧٨-١٩٠٠). الفرقة تم تحويلها الى حرس رئيس الجمهورية الايطالية منذ عام ١٩٤٦. نهاية القرن التاسع عشر.

### مملكة سردينيا

(٦) زي رسمي كامل يخصّ " رماة مُنتيلو " بتاريخ ٢٠ أيار ١٨٥٩ في مُنتيلو قامت الفرقة " فرسان منتيفراتو " بعملية الاقتحام؛ تم فيها موت الكولونيل ثُمّاسو موريلّي الشعبي. في ٢٥ تموز تم تكوين فرقة جديدة

أخذت اسم : " رُمة منتيلو". الحزام المدبج انه تابع للروسية، لكنه يحمل مشبك سلاح الفرسان مع الحروف الملكية الاولى V.E. (فكتور إمانويلي). ١٨٥٩.

### مملكة إيطاليا

(٧) سلاح المشاة ممثل من قبل الكبتن الاول للقناصة في الزي الرسمي موديل ١٩٠٣، بدون رتب وردية. العقد الاول للقرن العشرين.

### مملكة سردينيا

(٨) خوذة فرسان عام ١٨٣١ تقريبا. الزخرفة مكونة من النسر السافاوي محاط بالاعلام واوراق الغار. فوّهة توجد الاحرف الملكية الاولى C.A. (كارلو ألبيرتو).

(٩) كتفيات من الجلد موديل ١٨٣١ ؛ كانت تمثل قسماً من اللباس الرسمي للفارس ببيمونتيسي. ١٨٣١-١٨٤٨

### الواجهة رقم ٣

### مملكة إيطاليا

(١) غطاء موكب حصان تحت السرج لمشير تابع للشرطة الملكية المستخدمة للخيل. اوائل القرن العشرين.

(٢) غطاء مزخرف فوق السرج لموكب يستخدمه قائد الفرسان كامل بحقيته، مع الاحرف الملكية الاولى وتطريزها الفضي " فكتور إمانويلي الثالث". العقد الاول للقرن العشرين.

(٣) طاقية ذات طرفين مذبذبين تستعمل في الزي الرسمي المرموق القيمة من قبل كولونيل قائد من فيلق كارابنيري على الحصان. النصف الثاني للقرن التاسع عشر.

### الامبراطورية الفرنسية الثانية

(٤) "تشابسكا"، غطاء راس مربع الشكل مستعمل من قبل جندي قناص في زي رسمي مرموق القيمة في فيلق الفرسان الرماة. النصف الثاني للقرن التاسع عشر.

(٥) "كيببي" غطاء راس لتلاميذ المدارس العسكرية الخاصة في سانت كيري. النصف الثاني للقرن التاسع عشر.

(٦) "بوليرو" معطف يلبسه القائد خارج المهنة التابع لفرقة الحرس الامبراطوري. البنطالونات المستعملة من قبل الجنود، الذين يطلق عليهم اسم "لامورشييري"، غنية التطريز، تم استعمالها ايضا في معركة بالسترو، انها ميّزة هذا الفيلق الذي أصل تاسيسه كان استعماريًا. النصف الثاني للقرن التاسع عشر.

(٧) "بونيت دي بوليس" طاقية فرقة رامية القنابل للحرس الامبراطوري النابليوني الثالث. النصف الثاني للقرن التاسع عشر.

### مملكة ايطاليا

(٨) سرج وغطاء الحصان مع الزخرف الاحمر الفضي التابع لقائد من ملوك ايطاليا، الذي يحتوي على الاحرف الأولى الملكية من فضة لفكتور إمانويلي الثالث. الوسام المضعف من الفضة يشير بانه كان تابعا الى ملازم قائد؛ زخارف الملك كانت تملك ثلاثة اوسمة من الفضة ومكان

الاحرف الاولى الملكية كان مطرز التاج الحديدي. السرج من الجلد، غطائه الداخلي والخارجي من القماش المزخرف. بداية القرن العشرين.

## مملكة بروسيا

(٩) غطاء مزركش للحصان التابع لقائد المشاة من القماش " أزرق بروسيا " مع اوسمة ذهبية والاحرف الاولى لفديريكو قوليلمو ملكاً. بداية القرن العشرين.

## الامبراطورية الفرنسية الثانية

(١٠) خوذة فارس من حرس فيلق الامبراطورة إيوجينيا. هذا الفيلق كان تابعا للحرس الامبراطوري. الفترة: النصف الثاني للقرن التاسع عشر.

## الواجهة رقم ٤

## الامبراطورية الفرنسية الثانية

(١) زيّ رسمي رفيع القيمة لضابط من الفيلق الاول لرماة القنابل التابع لحرس الامبراطورية الثالثة لنابليون. أثناء الخدمة يوضع على العنق طوق لحماية، على الصدر وسام المشاركة في "حرب ايطاليا". في عام ١٨٥٩ الفيلق حقق الانتصار في معركة صولفرينو التي اختتمت حرب الاستقلال الثانية. سيف مع حزام مشاة الحرس الفرنسي. ١٨٥٩.

(٢) طاقيّة من الشعر كان يلبسها حرس نابليون الثالث، كانت نموذجية ايضا لقاذفين القنابل في عصر الامبراطورية الاولى. ١٨٥٤-١٨٧٠.

(٣) خوذة مع حزام و صفيحة تابعة لفيلق الشرطة الفرنسية ( ١٨٥٦ - ٥٨).  
في وسط اللوحة الحزمة المتشعبة مع النسر الامبريالي النابليوني.  
١٨٥٤ - ١٨٧٠.

(٤) خوذة و صفيحة لحرس امبراطورية نابليون الذي قاتل ايضا في معركة سيدان التي كانت نتيجتها نهاية الفترة النابليونية. ١٨٥٨ - ١٨٧٠.

(٥) " سابرِتاشي " حقيبة جلدية موضوعة معلقة على الجانب الايسر مع السيف، ولهذا تسمى " سابرِتاشي " (فوق السيف). الدرع يحمل في وسطه رقم الفيلق . علامات مميزة تم استعمالها من قبل الفرسان لاحتياجاتهم الشخصية حتى ١٧٥٠ . ١٨٣٠ - ١٨٤٨.

(٦) الخوذة و الصفيحة للمدرعين الفرنسيين. الاخوذة للمدرعين الفرنسيين، تحت الامبراطورية، كانوا يملكون غطاء رأس من جلد الدب يعلوه قضيب طويل من النحاس الاصفر قاعدته من الحديد المصقول. في عام ١٨٤٠ تم ترك استعمال الخوذة المكونة من الفولاذ للرجوع الى الشريحة، المكونة من فرو عجل البحر، مع القاعدة العمودية "مارموسيت". ١٨٤٥ - ١٨٧٠.

### الرئاسة الفرنسية

(٧) " سابرِتاكي"، الجيب السيفي، كان يستعمل من قبل الفرسان في فترة الرئيس لويجي نابليون، الذي اصبح في عام ١٨٥٤ نابليون الثالث. يلاحظ هذا من ان النسر غير محاط بالتاج. ١٨٤٩ - ١٨٥٤.

## الاصلاح الأول

(٨) "أنا كنت املك معطفا ابيض اللون، بدلة حمراء، خوذة (قلّوسة) سوداء، بعض المسدّسات وجبية كبيرة ... كنتُ صغير العمر! في عام ١٨١٤ بيت الملك كان مليئا بالاطفال...". الخوذة السوداء، التي تم ذكرها من قبل الشاعر الرومانسي الفريد دي فيقني الذي عمل كشرطي في " حرس الملك" وكان يظهر شعور السرور اثناء فترة الامبراطورية النابليونية. ١٨١٤

## الامبراطورية الفرنسية الاولى

(٩) "بوئنت دي بوليس" طاقية خدمة للفرسان من فيلق الصيادين على الخيل. يلاحظ من قبل رسمة البوق على الجبهة. في الداخل مكتوب اسم الفارس وسنة ١٨٠٩.

(١٠) "شاكوت" غطاء رأس لضابط من الفرسان في نهاية إمبراطورية نابوليون. بدأ استعماله في عام ١٨٠٦، مغطى بقماش ومزخرف بحلقة بسيطة من الحبل، في اسفله حلقة شريطية يوجد في وسطها زرًا. الكرة البيضاء المستخدمة اثناء الخدمة تُستبدل اثناء المعركة بريشة طويلة. العقد الثاني للقرن التاسع عشر.

(١١) "تشابسكا"، غطاء رأس مربع الشكل، لضابط فيلق لفرسان رماة للحرس الامبريالي. انه من اهم الذكريات في العهد النابليوني. الفيلق كان يقوده الامير جوزبّي بونياوسكي وجميع الرماة كانوا بولنديين. العقد الاول للقرن التاسع عشر.

(١٢) طاقة من الشعر للمشاة رماة القذائف على الاقدام للحرس الامبراطوري - عام ١٨٠٨ تقريبا - هو غطاء الرأس الاكثر شهرة للجيش الكبير. مُزَيّن بواسطة لوحة نحاسية حمراء اللون. الريشة الطويلة الحمراء المتفرعة من شريط الالوان الثلاثة في الوسط مطرزة بخيط " فجري" النسر الامبريالي. حبل غليظ ابيض اللون يمتدّ على طول المجمع الفاخر. ان "الحرس القديم" كان مكونا من جنود ذوي درجة عالية مع خدمة لا تقل عن عشر سنوات. رماة القذائف من الحرس الامبراطوري كانوا من افضل الفرق النابليونية، حاضرون في جميع الساحات، كانوا يضحون بانفسهم حتى الموت، في معركة ووثرلو.

(١٣) سيف خاص للمشاة التابعة للحرس القديم، تسمى " بركويت". السيف طوله ٧٠ سم، المقبض من النحاس الاصفر (صناعة يدوية لامبراطورية كلينجنتال). كاملة بحزامه ، غمده الاسود اللون مع النسر ولهب الحرس. العقد الاول للقرن التاسع عشر.

(١٤) "شاكت"، غطاء الرأس لضابط من الفيلق السابع عشر للمشاة عام ١٨٠٦. الفيلق شارك في الحملة الايطالية وكان حاضرا في لودي وفي ريفولي. وشارك في معارك ألم، أوسترلّيس وجينا. انه تاريخ كبير الاهمية الذي يُذكر بجميع الحملات النابوليونية. الكرات الحمراء كانت تستعمل للزي الرسمي اليومي، وكان يستعمل الريش الطويل في الزي الرسمي العالي. اوائل القرن التاسع عشر.

### الجمهورية الفرنسية الاولى

(١٥) زي رسمي لضابط من " لواء اللوبروجس) عام ١٧٩٦. الكتيبة من الشرطة التي تشكل جزء منها الفرقة السابعة والعشرون، تحت قيادة الكولونيل دوباس، اشتركت في معركة لودي في ١٠ أيار ١٧٩٦ الذي

فيها قائد الفرقة حصل على "وسام الفخر". الاسم " اللوبروجس " اصله من شعوب الغال القديمة. الزي الرسمي مكتمل بواسطة كتفيات وجدائل تابعة لتلك الفترة. لباس موديله يعود تاريخه للنظام القديم.

### الامبراطورية الفرنسية الاولى

(١٦) جبية وحزام لرماة القذائف التابعين لنابليون الاول من الحرس الامراتوري. كانت تستعمل لحمل رصاص البنادق. العقد الاول للقرن التاسع عشر.

### الواجهة رقم ٥

### الامبراطورية الالمانية - مملكة بروسيا

(١) غطاء رأس بروسيا للفيلق الأول التابع للحرس المشاة ، هبة من القيصر الى جميع الفرقة بمناسبة الاحتفالات للذكرى الخامسة والعشرين ليوم خدمتها العسكرية. ١٨٩٤.

(٢) لباس رسمي رفيع الأهمية كان يلبس من قبل " أولانو " تابع "للفيلق كونيغ كارل" التاسع عشر. تم استعماله أيضاً في ٢ سبتمبر ١٨٧٠ في سيدان، معركة أدت الى انهيار نابليون الثالث. ١٨٧٠.

(٣) خوذة ودرع تابع لفرسان الحرس الشخصي. الدرع، اسود اللون، كان يستعمل فقط في عرض فصل الربيع، تم منحها الى الفيلق من القيصر إسكندر الاول عام ١٨١٤. الدرع روسي الاصل في عصره وفي داخله توجد كتابة بالحروف السيريلية. ١٩٠٢.

(٤) خوذة تستعمل في العروض لضابط من فيلق فرسان بروسيا. النصف الثاني للقرن التاسع عشر.

(٥) "فأفأروك"، زي رسمي تابع لقائد بروسيا، موديل ١٩٠٧. الخوذة المذببة، تحمل عموداً متدللية عليا ارياش وزا بيضاء وسوداء، الوان بروسيا. القائد مقلد بوسام الصليب البروسي الكبير للنسر الاحمر.

(٦) غطاء رأس للرماة التابعين لمملكة بروسيا. غطاء الرأس هذا منحه لجميع فيلق القيصر الاسكندر الاول لروسيا مقابل البطولة التي ظهرت في ووترلو. تم استعماله حتى عام ١٩١٤ من قبل الفيلق الاول للمشاة " قيصر الاسكندر " . ١٨٢٤ - ١٩١٤ .

(٧) خوذة مذببة لفارس من الفيلق رقم ٦ " قيصر نيكولا في روسيا". الخوذة، من الذهب المقاد، كانت تابعة للفيلق في عام ١٦٩١ الذي شارك في المعارك النابليونية، في كامل القرن الثامن عشر وحتى معركة فيردن في عام ١٩١٨ .

(٨) خوذة تابعة للفيلق الاول للمدرعين . ١٨٦٧ . صفيحة تم استعمالها من قلب المصفحين الالمان في المعركة حتى ١٨٨٢ . الصفائح في القسم الصدري منها مشكلة بصورة مجوفة لتدل على تجربة العيارات النارية التي طبقت عليها من اجل اختبار صلابتها ومتانتها. ١٨٦٧ - ١٨٨٠ .

(٩) طاوية للضباط الفرسان التابعين للفيلق السابع عشر مصنوعة من الجلد الاسود لعجل البحر مع عمود من ريش مالك الحزين والمكتوب عليها الحملات التي قام بها الفيلق: بيننسولا، صقليا، ووترلو ومارس لاتور.

بعد رجوعه من حرب اسبانيا في عام ١٨١٤، الفيلق ذهب لتقوية دفاعيات صقليا البوربوننية ضد احتمال هجوم من قبل مورات في نابولي. السكان، عند رؤيتهم للفرسان مع الجمجمة فوق غطاء الرأس، هربوا مرتعبين. فيلق الفرسان تم بعد ذلك دمج داخل الجيش البروسي. ١٨٨٠-١٩١٤.

(١٠) مملكة بروسيا. زيّ رسمي كامل من " سابرتاكي"، جيبة سيفيّة لضباط الفرقة السادسة عشر لفرسان سكلسوين - هولستين الذي كان "رئيسها" امبراطور النمسا. جميع الفرق كان لها أزياء رسمية وأيضاً "سابرتاكي" مختلفة الالوان من اجل التمييز بينها. ١٨٨٠-١٩١٤.

Testo: Aldo Scaccianoce

نص: ألدو سكاتشانوشي

Traduzione: Ing. Ali Khalil

ترجمة: المهندس على خليل